

CINEMIEN Film & Video Distribution
Entrepotdok 66
1018 AD Amsterdam
t. 020 – 627 9501
www.cinemien.nl
info@cinemien.nl

ABC Distribution
Kaasstraat 4
2000 Antwerpen
t. 03 – 231 0931
www.abc-distribution.be
info@abc-distribution.be

presenteren / présentent:

la finestra di fronte



een film van / un film de **Ferzan Özpetek**

David di Donatello Awards:

**Best Film, Best Actor (Massimo Girotti), Best Actress (Giovanna Mezzogiorno),
Best Music (Andrea Guerra), Scholars Jury (Ferzan Özpetek)**

Italian Nat. Synd. Of Film Journalists:

Silver Ribbo for Best Actress, Best Original Story, Best Song

Karlovy Vary IFF:

Best Director, Best Actress, Crystal Globe (Ferzan Özpetek)

Beeldmateriaal en persmappen van alle actuele Cinemien- en ABC-titels
kunnen gedownload worden van onze sites: www.cinemien.nl of www.abc-distribution.be

Link door naar PERS en vul in;
gebruikersnaam: 'pers', wachtwoord: 'cinemien'

LA FINESTRA DI FRONTE – over de film (NL)

De nog jonge Giovanna is al negen jaar getrouwd met de in haar ogen veel te goeie Filippo. Ze verdeelt haar tijd tussen haar werk op de kippenlacherij, het zorgen voor haar twee kinderen en het bakken van taarten voor een lokaal café. Ze krijgt er een extra kopzorg bij als Filippo op een dag een oude heer naar huis meeneemt die zijn geheugen is kwijtgeraakt. In eerste instantie geheel tegen haar zin in, brengt Giovanna steeds meer tijd door met de man, en ontdekt ze steeds meer feiten uit diens mysterieuze verleden: via het getatoeëerde nummer op zijn voorarm, door zijn meesterschap in het bakken van taarten, door de steeds terugkerende naam Simon. Tegelijkertijd ergert Giovanna zich ook steeds meer aan de passieve Filippo en projecteert ze haar eigen verlangens op de onbekende buurman die ze bespiedt via haar keukenraam. Terwijl haar dagdromen werkelijkheid worden, krijgen ook de schimmen uit het verleden van de oude man steeds duidelijker gestalte.



La Finestra di Fronte

106 min / 35 mm / Kleur / ratio 1:2.35/ Dolby DTS / Italiaans gesproken / Italië 2003

Kijkwijzer (NL): **12** 

Filmnummer: 668

Theatrale uitbreng in Nederland: Cinemien
www.cinemien.nl

Theatrale uitbreng in België: ABC Distribution
www.abc-distribution.be

Uitbreng op DVD: Homescreen
www.homescreen.nl www.homescreen.be

LA FINESTRA DI FRONTE – synopsis (FR)

Giovanna est une jeune femme, mariée et mère de deux enfants. Elle avait rêvé de devenir pâtissière, mais la vie en a décidé autrement et elle est employée dans une boucherie industrielle. Filippo, son mari, passe de petit boulot en petit boulot, sans arriver à décrocher un emploi stable. Ils habitent dans un modeste appartement d'un quartier populaire de Rome et leur couple sombre dans le quotidien. Il arrive à Giovanna de regarder par sa fenêtre. L'appartement d'en face est habité par un homme jeune, apparemment seul. Giovanna se plaît à l'épier. C'est une sorte de passe-temps anodin. Un jour, Giovanna et Filippo croisent dans la rue un vieux monsieur distingué, apparemment amnésique, qui demande leur aide. Ils le ramènent chez eux et Giovanna s'occupe de lui. Il semble souffrir de dépression et il est tourmenté par d'étranges visions qui se réfèrent à ce qui s'est passé à Rome la nuit du 16 octobre 1943, lorsque les Allemands ont encerclé le ghetto et ont déporté tous les juifs. Grâce au vieux monsieur et au hasard, Giovanna rencontre Lorenzo, le locataire de l'appartement d'en face. Lui aussi avait pris l'habitude de la regarder à son insu. Une sorte de tendresse naturelle naît entre eux, mais Lorenzo est sur le départ, il est muté à Ischia. Tous deux se passionnent pour l'énigme du vieux monsieur et continuent leurs recherches même lorsque celui-ci a disparu. Il n'a laissé derrière lui qu'une lettre d'amour vieille de soixante ans. Giovanna finit par le retrouver et cette nouvelle rencontre change le cours de sa vie.



La Finestra di Fronte

106 min / 35 mm / couleur / ratio 1:2.35/ Dolby DTS / dialogues en italien / Italie 2003

La sortie théâtrale aux Pays-Bas: Cinemien- www.cinemien.nl

La sortie théâtrale en Belgique: ABC Distribution - www.abc-distribution.be

La sortie sur DVD : Homescreeen - www.homescreeen.nl - www.homescreeen.be

LA FINESTRA DI FRONTE - crew

Regie / réalisation : Ferzan Ozpetek
Scenario / scénario : Gianni Romoli & Ferzan Ozpetek
Camera / caméra : Gianfilippo Corticelli
Geluid / son : Marco Grillo
Muziek / musique : Andrea Guerra
Montage : Patrizio Marone
Producent / producteur : Tilde Corsi & Gianni Romoli



LA FINESTRA DI FRONTE - cast

Giovanna : Giovanna Mezzogiorno
Davide : Massimo Girotti
Lorenzo : Raoul Bova
Filippo : Filippo Nigro
Eminè : Serra Yilmaz

LA FINESTRA DI FRONTE –Ferzan Ozpetek

Ferzan Ozpetek (1959, Istanbul) verhuisde in 1978 van Turkije naar Italië om er kunstgeschiedenis en theaterregie te gaan studeren. Ozpetek werkte voor enige tijd samen met Julian Beck en het Living Theater. Vanaf 1982 werkte hij als regie-assistent en casting director aan Italiaanse filmproducties van makers als Maurizio Ponzi, Massimo Troisi, Ricky Tognazzi en Marco Risi.

Ferzan Ozpetek (1959, Istanbul) déménageait en 1978 de la Turquie à l'Italie pour y aller étudier de l'histoire de l'art et de la mise en scène des pièces de théâtre. Ozpetek a travaillé pendant quelque temps avec Julian Beck et le Living Theater. A partir de 1982 il travaillait comme assistant du réalisateur et comme casting director sur la production des films italiens de Maurizio Ponzi, Massimo Troisi, Ricky Tognazzi et Marco Risi.



Regie & Scenario:

Réalisation & Scénario:

(2003) La finestra di fronte

(2001) Le fate ignoranti

(1999) Harem Suare

(1997) Hamam, Il bagno turco

Where did you get the idea for this film?

"Many years ago near the Ponte Sisto in Rome, I came across an old man with money in his hand who said he did not know who he was. Initially, like Giovanna does in the film, I thought he was trying it on, but he said that this was the first time he'd left the safety of his home in thirty years and the changes he was seeing had frightened the life out of him. There is a reason for Davide's confusion: he was a concentration camp prisoner who, unlike the overwhelming majority, survived. That was our starting point. We cross-pollinated this story with that of a couple undergoing a full-blown crisis in their relationship."

Does your film contain a political message?

"I tell the stories I hear about, I never follow any particular logic but rather tend to listen to my heart. Despite the references I make to historical events, I don't want *La finestra di fronte* to be considered as a political film. I wanted to portray the present day in light of past events. One's emotions and the anxiety we all feel are always good starting points. "

Who are Giovanna and Filippo?

"Luckily we all share a desire to know who we really are, otherwise our lives would be flat. I portray the dreams of ordinary people who are not searching for success, but rather for things that will make them happy. Giovanna and Filippo aren't scared of love: they are scared of having responsibilities, bonds. Giovanna decides to stay with her husband and children not because the family is the better option but thanks to the relationship she has built up with Davide, the old man."

LA FINESTRA DI FRONTE - Awards



David di Donatello Awards:

David for Best Film

David for Best Actor (Massimo Girotti)

David for Best Actress (Giovanna Mezzogiorno)

David for Best Music (Andrea Guerra)

Scholars Jury (Ferzan Ozpetek)

Italian Nat. Synd. Of Film Journalists:

Silver Ribbon for Best Actress (Giovanna Mezzogiorno)

Silver Ribbon for Best Original Story

Silver Ribbon for Best Song ("Gocce di Memoria")

Karlovy Vary IFF:

Best Director (Ferzan Ozpetek)

Best Actress (Giovanna Mezzogiorno)

Crystal Globe (Ferzan Ozpetek)

Bankok International Film Festival:

Golden Kinnaree Award for Best Actress (Giovanna Mezzogiorno)